

Megjelen hetenkint háromszor
kedden, csütörtökön és szombaton

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főter 9 szám
Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adnak vissza.

Nyitlőidőben minden garnonád sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
megyélőre 3 korona.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó utas
3 fill. Petőit betűknek nagyobb, avagy
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-
detések természetük szerinti egy négyszög-
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

A VILÁGHÁBORU.

(A sajtóiroda hiteles távirati jelentései).

A helyzet változatlan.

Egy járőrünk bravurja.

Budapest, jan. 11.

Az osztrák-magyar vezérkar jelentései:

A helyzet változatlan. Orosz-Lengyelországban a Nida alsó folyásánál tegnap makacs harcok voltak. Itt az oroszok támadásba mentek át és több helyen jelentékenyebb erővel megkísérelték a folyó völgyen áthatolni, azonban nagy veszteségükkel mindenütt visszavertük őket. A gyalogsági támadások alatt a szomszédos szakaszokban heves ágyuharc folyt, amely több óráig tartott.

A többi arcvonalakon jelentékeny esemény nem történt. Egy tevékeny felderítő járőrünknek sikerült tegnap éjjel az ellenséges állást áttörni, a mögötte fekvő helységbe behatolni és egészen az ellenséges ezredparancsnok lakásáig előrenyomulni. Erről a merész vállalkozásról a járőr egy elfogott tiszttel és hat más fegyverrel tért vissza, miután újból megállapítást nyert, hogy az orosz hadsereghez tartozók magyar egyenruhát használnak, hogy járőrökön és kisebb osztagokon rajtaüssenek. Újból hangsúlyozzuk, hogy az ellenség olyan tisztjeivel és legénységével, akik a háboru törvényeit és szokásait ily módon megsértik, nem mint hadviselő felekkel fogunk elbánni.

Höfer altábornagy,
a vezérkar főnökének helyettese.

A németek harca északon.

Berlin, jan. 11.

A német nagy főhadiszállásról hivatalosan jelentik:

Keletporoszországban és Észak-Lengyelországban a helyzet változatlan. Lengyelországnak a Visztulától nyugatra fekvő részében támadásaink a kedvezőtlen időjárás miatt csak lassan jutnak előbbre.

A nyugati harctérről.

Berlin, jan. 11.

A német nagy vezérkar jelentései:

A nyugati hadszíntéren Nieuport és Ypern környékén és ezektől délre csak tüzéségi harcok folytak. La Bassenál, Alberttől északra a franciáknak egy támadása teljesen meghiúsult. Soissonstól északra a franciák, akik csak legelső árkaik egy kis részében vetették meg lábukat, újból támadtak, de eddig sikert nem értek el. A harcok még folynak. Soupir közelében a legutóbbi napokban nem volt harc. Perthestől keletre csapataink a tőlük elfoglalt árokra visszafoglalták. Az ellenségnek súlyos veszteségei voltak. Az Argonneokban támadásaink ismét előbbre jutottak. Felső-Elzászban általában nyugalom volt.

A munka megbecsülése.

— jan. 12.

Azt mondják: a háboru sok kárt okoz. Igaz. De haszna is van sok tekintetben, mire igen üdvös okulásul rámutatni. Mert egynéhány olyan jó leckét ad az emberiségnek, mit békeidőre nem árt megjegyezni. Itt is egy ilyen leckét írunk meg.

Mivel a világháboruba erős karok keletkeztek, természetesen a munkabíró s javakorbéli embermilliók nyultak fegyver után. Ez azután azt eredményezte, hogy felszaporodott a munkahiány. Másrészt igen sokan, kik eddig szerényen, gondtalanul, vagy aránylag igen jó módban éltek, elvesztették a kenyérkeresőt. Végül a háboru több oly tüzemnek, foglalkozási ágának akasztotta meg működését, amelyek nélkül könnyen el lehet az emberiség és az iskolák is jórésztben a zavarosabb vidékeken megszüntek.

Igy egyrészt munkaerőhiány lett általánosságban, másrészt pedig munkátlanul maradt sok kéz, sok agy. Körülbelül az is áll, hogy a munkaerőhiány leginkább ott állott elő, ahol sokat s erősen kell dolgozni, a munkaalakalom pedig azokra nézve veszett el, akik eddig nem végezték a nehezebb munkákat.

E két ellentétes körülmény érthetően összetalálkozott és természetes volt mindkét részből az egyesülési törekvés a mindkét oldalon, bár ellentétes irányban jelentkező hiányérzet kielégítésére. Így vállaltak sokan olyan munkát, amivel eddig soha nem foglalkoztak, így kényszerített a megélhetés sanyarusága sok ezer férfit és nőt olyan munkakörbe, amit ezelőtt, béke idők kényelmes gondtalanságában lenézett.

Nem akarunk itt példákat felhozni, mert itt bántó volna esetleg a szemléltetés. De csak tessenek jól körülnézni bármerre, igen sok embert látunk olyan munkakörnyezetben, amire béke időben nem vállalkozott volna.

De nemcsak a közvetlen érdekeltek, hanem a társadalom sem olyan finnyás most e téren. Ki ütköznék meg ma azon, ha valaki, hogy enni tudjon, végzettségéhez, származásához bizony nem illő munkára vállalkozik? Senki. Mert ma mindenki örül, ha dolgozhat, s ha a munkája után megélhet. Ma senkisésem fog restelkedni kezét fogni azzal a

barátjával, aki a háboru miatt kenyerét veszítve, kissé alantasabb munkával keresi egyelőre kenyerét! Nem az a fő ma, hogy mit dolgozik valaki, hanem: dolgozik-e. A béke idők ury — nem ury, szolgálai — nem szolgálai munkája ismeretlen. Ma egy előtt emelünk kalapot: a becsületes munka előtt!

Minden egyes társadalom, osztály keretén belül találkozunk ilyen alászállással a munka meg nem válogatásában. S ez ma természetes, ez ma nem dehonesztáló!

Kétségtelenül ez a munka apoteozisa! Megszűnt az a bornirt felfogás, hogy valakire dehonesztáló lehessen a becsületes munka, ha megélhetését csak az biztosíthatja. Nem úgy van. A munka nemesíti! A dolgozó ember előtt, ki becsületes munkával keresi kenyerét, kalapot kel emelni!

Egy világháboru keserve kellett hozzá, hogy megtanulja ezt a modern kor fia. Keserves lecke, erős lecke. De hogy olyan igen jól megtanultuk, ahhoz hozzájárult a katonaság fegyelmettségese is. Mert mikor azt láthatjuk, hogy a póttartalékos földesurat az őrmesteri rangban levő tehenésze vezeti a tűzbe, mikor a békeben elegáns ügyvéd ur táskájával jár az ezredpostáért, a rezervista vagy népfelkelői sorba tartozó közlegény egész szépen elszalad a szakaszvezető urnak virstliért, bár ő, a népfelkelő civilben igen tekintélyes államhivatalnok, akkor igazán elfeledjük azt a téves gondolkodást, amely abból indul ki, hogy egyik munka derogál, a másik nem!

Csak a henyélés a lealázó, a mindennapi kenyérért végzett tisztességes munka azonban fel-emelő!

Az ujhelyi polgárőrség.

Sorok egy üdvös intézményről.

— jan. 12.

Lapunk megemlékezett már arról, hogy a sátoraljajhelyi polgárőrség f. évi január 1-én megkezdte működését.

Ha a t. olvasó betekintene es-ténként úgy fél 8 óra tájban az ipar-tesztület hivatalos helyiségébe, elbá-mulna rajta, hogy milyen pontosan megjelenik ott minden este 44 ember, akiknek buzgó lelkiismeretes kö-telességük Sátoraljajhelynek rendőr-ségileg felosztott 7 kerületében 3-3

POLENAI GYÓGYVIZ.

Természetes égvényes savanyuviz-forrás. Különleges szer gyomorhaj és köszvény ellen. Kitűnő ízű, igen üdítő ásványviz. Tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Borral vegyítve a legjobb fröccs.

Kapható mindenütt.

Megrendelhető az uradalmi ásvány vizek kezeléségénél Szolyván

órai felváltással a személy- és vagyonbiztonság felett őrködni estétől reggelig, tehát oly szolgálatot teljesíteni, melyet ezen több mint 20,000 lakosu városban eddig 2, mondó két szál rendőr teljesített — költség és emberanyag elégtelensége folytán.

Mondhatom, hogy érdemes foglalkozni a mi becsületes polgárságunkkal, kik önként vállalkoznak és ingyen ezen terhes és bizony ebben a csunya időben nem a legkellemebb foglalkozásra.

Minden este ott látjuk a polgárság által megválasztott 3 lelkes parancsnokot, kik ép úgy, mint a polgárőrség többi tagja a város színeit viselő karszalagot viselnek — sapkára, uniformisra, sajnos, nem telik és épen olyan buzgósággal s pontosággal teljesítik kötelességüket.

Öröm látni esténkint, hogy a segédparancsnok a szabályok felolvasásával hogy oktatja ki a szolgálatba vonuló őrséget; két-két ember együtt megy el kerületébe, miután megkapta a parancsot, egy cédulát, melyre a bejárando utcák nevei vannak felírva, a felváltási helyet, egy sipot s az éjszakára szóló sipjelet.

A sötét siri éjszakában innen is onnan is felhangzik a sipok éles hangja egy-egy utcában, ilyenkor a parancsnokok, vagy ellenőrök vizsgálják a posztokat, hogy teljesítik-e kötelességüket.

Mert minden este 2 ellenőr marad a hivatalban, egyik fél 1-ig, a másik reggelig, kik a jelentéseket veszik fel és adják le a rendőrségnek. A kereskedelmi miniszterium jóvoltából a napokban a telefon is beleszár már vezetve.

Lelkes hölgyek, kiknek hálás köszönet — máris vállalkoztak gyűjtést eszközölni a polgárőrség szükségletei egy részének fedezésére. Fűtés, világítás, nyomtatványok, karszalag, sip, levelezés, szolgatartás, különféle könyvek vezetése pénzbe kerül. A város mint testület, sajnos, még egy fillért sem adott, de biztos a reményünk s bírnak a polgármester ígéretét, hogy nem fog elzárkózni a hozzájárulástól. Hiszen a polgárőrség már is hozzájárult ahhoz, hogy a köz- és vagyonbiztonság, a csend és rend fokozottabb mértékben respektáltatik.

Sajnos, hogy az eddig jelentkezett 250 tag közül a latejner ellen alig 5 taggal van képviselve. Uraim, ez szegény! Egy-kettő már is jelentette kilépését, ha többen nem jelentkeznek, mert így minden 5-5-ik nap kerül rá a sor s joggal megkívánja ma minden ember, hogy mindenki vegye ki részét a háborus kötelezettségekből. Nem helyes a kilépéssel való fenyegetődzés, tessék belépni mindenkinek, aki hadba nem vonult és tessék megosztani a szegény becsületes polgársággal a terheket. Ha másképp nem megy, úgy mint azelőtt, hívja be a kapitány ur rendőrileg szolgálattételre azon tisztelt urakat, kik hidakat őriztek. Kivetni való az az ember, aki teheti s ebben a nagy világfelforgató esztendőben nem veszi ki részét a munkából. Nem volna-e szegény, hogy uri leányok, asszonyok éjjeleket töltenek a szegény sebesülteknél, fiatal férfiak pedig a kávéházakban lézengenek és otthon lustálkodnak s a dunyha alá bujnak?

Tessék résztvenni urak a közügyekben! Nézzék, hogy emeli a polgárőrség az egyesek önértetét, milyen szép, nemes és nevelő hatása van annak. Az a polgár tudja, hogy önzetlenül nemcsak a mások vagyona és közbiztonsága felett őrködik, hanem saját nehezen szerzett vagyonkaja felett is.

Urak, méltóztassanak sorakozni s fizikailag, vagy anyagilag támogatni a polgárőrséget!

Menyasszonyi kelengyék

bevásárlásánál ajánljuk SZEGŐ SANDOR áruházának nagy fehérnemű osztályát. Elsőrangú áruk, legolcsóbb árak.

A határszéli megyék borai.

— Bortermelőink figyelmébe. —

— jan. 12.

A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület lapunk útján a következőket közli vármegyénk bortermelő közönségével:

Az országba ismételtelen betört ellenséggel folytatott harcok következtében az északkeleti vármegyék borvidékein a borüzlet csaknem teljes pangásban van, a forgalomnak már átadott sátorlajuhelyi és beregszászi állami közpincéket pedig a bortermelő valószínűleg a haretérhez közel eső fekvésük miatt nem veszik kellő mértékben igénybe. Ennélfogva az állami közpincék felügyelőségének közvetlen kezelése alatt Budafokon a m. kir. pincemesteri tanfolyam pincéhelyiségeinek és felszerelésük e célra való igénybevételével ideiglenesen egy új állami közpince létesítetik, melybe elsősorban a ellenség támadásainak leginkább kitett s a forgalmi korlátozások és az üzleti pangás folytán leginkább szenvedő Zemplén, Ung, Bereg és Ugoceva vármegyék területén termelt borok lesznek felveendőek.

Erre a budafoki ideiglenes állami közpincére nézve is, a m. kir. állami közpincékre megállapított egységes szervezeti szabályok lesznek az irányadók. Tekintettel azonban arra, hogy az említett vármegyék területén fennálló forgalmi korlátozások miatt a bormintáknak a szabályokban előírt előzetes beküldése nehézségekbe ütközik, kivételesen megengedett, hogy az említett vármegyék bortermelői, saját termésű és még eladatlan boraikat saját felelősségükre — az alábbi feltételek mellett a borminták előzetes beküldése nélkül is beküldhessék.

Aki a borát be akarja küldeni, előbb a közpincék szervezeti szabályaiiban előírt adatokat kell írásban bejelentenie az állami közpincék főfelügyelőség értesíti ezután a bejelentést arról, hogy mikor és mennyi bort küldhet be.

A bor beküldése a termelő felelősségére történvén, beérkezése alkalmával egy e célból alakított bizottság bírálata alá bocsátatik, s azon esetre, ha ez a bizottság azt állapítaná meg, hogy a bor nem felel meg azoknak a feltételeknek, a melyek a szervezeti szabályokban elő vannak írva, erről a közpince kezelőse a beküldőt azonnal értesíteni s a bort a beküldő rendelkezésére bocsátani köteles; a beküldő pedig tartozik a rendelkezésére bocsátott bort 8 nap alatt a közpincéből a felmerült költségek kiegyenlítése mellett elszállítani.

Azon esetre, ha a beküldő a bort ezen határidő alatt el nem szállítaná, jogositva van a közpince kezelőse a bort a beküldő címe alatt, ennek kárára és veszélyére a közpincét illető költségek, díjak és járulékok utánvételezése mellett vasútra adni.

Egyetekben a budafoki ideiglenes közpincébe beküldött borokra nézve is az állami közpincék fentemlített egységes szervezeti szabályai az irányadók.

Ezen intézkedés a sátorlajuhelyi állami közpince működését nem érinti, amennyiben ez a közpince működését, a szervezeti szabályzat értelmében fogja ezután is folytatni.

Nyilvános elszámolás.

— jan. 12.

A múlt számunkban megkezdett nyilvános elszámolások közlését a következőkben folytatjuk:

A dohánygyári betegnyugvóban rendezett karácsonyi esti ünnepség javára természetbeni adományok:

Özv. br. Sennyey Pálné 1 zsák alma, 1 zsák dió, 50 drb. mákos és diós kalács, 20 kg. kolbász, 20 kg.

hurka. Br. Sennyey Miklós 4 drb. óz. Hg. Windisch-Grätzné 8 drb. karácsonyfa, karácsonyfadísz, 100 darab gyertya és gyertyatartó, 50 drb. mákos és diós kalács. Bényey Istvánné mákos és diós kalács, egy kosár sütemény, szaloncukor. Oláh Istvánné 1 és fél kg. bonbon, egy kosár mézeskalács, 20 tojás, dió, bor, 200 drb. papirtálcá. Piliszy Lászlóné 2 doboz cukorka. Nyiri Józsefné 1 kosár sütemény. Winter Miklósné 1 tálcá sütemény. Davidovits Edith és Rózi sütemény. Dr. Davidovits Jenőné sütemény. Hangyárosi Gyuláné befőttek. Emődy Lászlóné sütemény, befőttek, kalács. Éhlert Gyuláné sütemény, bor, bogácsa. Ujjalussy Ida és Baby sütemény, 5 doboz cigareta. Szabó Ferenéné kalács, teasütemény, mákos és diós, kávé. Özv. Martinovich Szilárdné befőttek, mákos és diós kalács és 4 kor. Nagy Albertné sütemény, kalács. Kiss Károlyné mákos és diós kalács, alma. Weinstein Mórné befőttek, vaj, tyúk, 1 pár galamb. Grünspan Simonné 2 korona. Waltherr Lászlóné 2 nagy üveg befőtt, 1 putton alma, 1 kosár aranyalma. Róth Józsefné 6 üveg szam. Valló Istvánné befőttek, mákos és diós kalács. Ambrózy Ágostonné karácsonyfadísz. Szepeszy Simonné 1 tálcá liba és kalács. Landesmann Miksáné befőttek és egy demion bor. Csörgő közönsége bobájka, sütemény, kalács. Bacskei uradalom cselédsége 3 kor. pénz, 30 liter tej, 5 csirke, 102 tojás, 2 kacsa, 1 kg. szalonna, kalács és sütemények. Adler Riza 1 doboz cukorka. Klein Berta 1 doboz cukorka. Meczer Béláné 10 liter szamorodni. Bernáth Aladárné 1 putton alma. Lábos Béliáné kalács, bogácsa, cigareta. Bodi Sárika sütemény, befőtt. Domján Elekné mákospatkók, sütemény. Pataky Miklósné befőtt. Özv. Mauks Elemérné befőttek. Gávai Mihályné sütemény. Lábos Béliáné sütemény. Gyarmathy Béláné 1 nagy kosár sütemény. Dr. Tátray Dezsóné 1 kosár sütemény, 1 nagy tálcá szaloncukor, kalácsok.

Ajánlat

csak kereskedők részére!

Raktáron van nagymennyiségű katonai téli alsóruházat:

Tricotárak
Harisnyák
Keztyűk
Lábszárvédők
Szveterek
Shawlok
Hősapkák stb. stb.

legénység és tiszták részére, eredeti, olcsó gyári árakban.

GUTTMANN és FEKETE

kötött és szövöttárak nagykereskedése

BUDAPEST,

VI., Anker-palota.

HIREK.

— Kinevezés. A király 1915. jan. 1-ével főorvossá nevezte ki a cs. és kir. hadserög tényleges állományában későbbi rang meghagyással dr. Filipovics Lajos segédorvosthelyettest.

— Gratuláció-megváltás. E címen a már kimutatott számos adományon kívül újabban Hegedűs Sándortól, a terezali vincellér-iskola igazgatójától kaptunk 5 koronát, amely összeget a Vörös Kereszt Egyletnek adtuk át.

— Az iparsó ára. A kassai kereskedelmi és iparkamara közli, hogy a tiszta iparsó eddigi ára az 1915-ik évre is fenntartott és 100 q. aluli mennyiségben métermázsánként 2 K. 57 f., a tisztítlan iparsóé pedig 2 K. 17 fillérben állapított meg. Egyszáz métermázsá vagy azonfelüli mennyiségnél az ár métermázsánként a tiszta iparsónál 2 K. 20., a tisztítlan iparsónál 1 K. 80.

— A buzában vagy rozsbán kötelezett terménybeli járandóságok kiadása. A m. kir. miniszterium a háboru esetére szóló kivételes intézkedésekről alkotott törvényben nyert felhatalmazás alapján a buzában, vagy rozsbán kötelezett terménybeli járandóságok tárgyában elrendeli, hogy aki terménybeli járandóságul (javadalmaszúsul) bizonyos mennyiségű buzának vagy rozsnak szolgáltatására van kötelezve, annak a jelen rendelet hatálya alatt e járandóságának csupán kétharmadrészt szabad buzában, vagy rozsbán kiszolgáltatnia; egyharmadrésze helyett pedig ugyanannyi mennyiségű árpát, vagy tengerit kell szolgáltatnia és az értékkülönbséget a hatóságilag megállapított legmagasabb árak szerint számítva készpénzben kell megfizetnie. Aki a terménybeli járandóságot (javadalmaszúsul) kétharmad részénél nagyobb mennyiségben szolgáltatja ki buzában vagy rozsbán, kihágást követ el és kétszáz koronáig terjedhető pénbüntetéssel büntetendő.

— Vasúti bérletjegyek és igazolványok meghosszabbítása és átírása. A kassai kereskedelmi és iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy a mozgósítás előtt váltott éves bérletjegyek és félúri igazolványok érvényének már közhírré tett meghosszabbításán kívül megengedtetett az ily bérletjegyeknek és igazolványoknak más személyekre való átírása, ha a bérletjegy vagy igazolvány tulajdonosa tényleges katonai szolgálatra bevonult és ha ez a körülmény akatonai parancsnokságok vagy polgári hatóságok részéről hivatalos igazolást nyer.

Használjunk hadisegélybélyeget!

Felölös szerkesztő: Teleky Sándor.

Laptulajdonos: Éhlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

Boreladás.

Eladom 1914-ik évi lehuzott erős szomorodni bényei boraimat. Ára egy hordónak literenkint 90 fillér a liszkatolcsvai állomásra szállítva. A jó állapotban lévő üres hordókat a liszkatolcsvai állomáson 8 koronájával vissza veszem. — Értesítést kérek Sátorlajuhelyre Tolcsvai NAGY BARNA.

Kiadó

a Jókai-utca 64. szám alatt 3 szobából álló utcza lakás elköltözés miatt jutányos áron. Ugyanott butorok is eladók.

Eladó

egy jó karban levő rövid zongora és egy selyem szalon garnitúra.

Czím: a kiadóhivatalban.